

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 77 (2015)  
**Heft:** 12  
  
**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

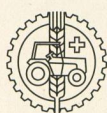
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





SVLT  
ASETA



Unterstützt durch  
den Fonds für  
Verkehrssicherheit (FVS)



## Cours de conduite G40

Tout titulaire d'un permis de catégorie G qui a participé au cours de conduite G40 est autorisé à conduire des tracteurs agricoles et des véhicules exceptionnels à une vitesse de 40 km/h au maximum. Le G40 est reconnu par l'Office fédéral des routes (OFROU) et annoté dans le permis de conduire.

**Lieux de cours (\*en allemand):** \*Aarberg BE, \*Balgach SG, \*Bazenheid SG, \*Biberbrugg SZ, \*Brunegg AG, \*Bülach ZH, Bulle FR; Claro TI, Corcelles-près-Payerne VD, Courtételle JU, \*Düdingen FR, \*Frauenfeld TG, \*Gossau ZH, \*Hohenrain LU, \*Ilanz GR, \*Interlaken BE, \*Kägiswil OW, \*Konolfingen BE, \*Landquart GR, \*Langnau i.E. BE, La Sarraz VD, Les Hauts-Geneveys NE, \*Lindau ZH, \*Lyss BE, \*Lyssach BE, \*Marthalen ZH, \*Mettmenstetten ZH, Moudon VD, \*Niederurnen GL, Nyon VD, \*Oensingen SO, \*Saanen BE, Saint-Maurice VS, \*Salez SG, \*Schöffland AG, \*Schwarzenburg BE, \*Schwyz SZ, \*Scuol GR, Sion VS, \*Sissach BL, \*Sitterdorf TG, \*Sursee LU, \*Thusis GR, Tramelan BE, \*Tuggen SZ, \*Visp VS, \*Willisau LU, \*Zuzg GR, \*Zweisimmen BE, \*Zwingen BL

### Conditions de participation:

- Un permis de conduire G, ou catégorie supérieure, âge minimum de 14 ans
- Un tracteur avec cabine de protection ou arceau de sécurité (vitesse maximale de 30 ou 40 km/h) pour la première journée
- Un tracteur avec cabine de protection ou arceau de sécurité et une remorque agricole (poids garanti au moins 3500 kg) pour la deuxième journée
- Une bonne maîtrise de la conduite



- Véhicules techniquement au point
- L'assurance est de la responsabilité des participants

**Autorisation exceptionnelle:** associée au permis de conduire de catégorie G, les participants reçoivent environ un mois avant le premier jour de cours une autorisation exceptionnelle leur permettant de s'exercer au volant d'un tracteur agricole roulant à 40 km/h, ainsi que de conduire la remorque uniquement pendant le cours sur le lieu duquel elle sera amenée par le chemin le plus direct.

**Prix du cours:** membres de l'ASETA CHF 580.-/\*CHF 480.- net, non-membres CHF 630.-/\*CHF 530.- net (\*montant de la facture après la déduction d'une ristourne de CHF 100.- accordée par le Fonds de sécurité routière [FSR]). Des frais administratifs de CHF 60.- seront perçus pour une annulation survenant moins de deux semaines avant le début du cours. En cas d'absence injustifiée, l'ASETA se réserve le droit d'encaisser l'intégralité du montant de la facture.

## Les autres cours:



Soudure  
(autogène, électrique, TIG)

Formation continue pour les chauffeurs selon l'OACP

Cours pour caristes  
(formation de base)

**Informations et renseignements:**  
056 462 32 00, zs@agrartechnik.ch,  
www.coursdeconduite.ch  
et www.g40.ch

**Technique  
Agricole**

77<sup>e</sup> année

### Antenne romande de l'ASETA

Service technique, Walter Hofer  
Tél. 021 557 46 46, walter.hofer@vd.ch

### Prochain numéro:

### Thème général: Protection des plans

#### Agrovina:

Aperçu des atomiseurs en culture arboricole et viticole

Tendances dans les traitements phytosanitaires

#### En savoir plus

Traction intégrale réglable en continu

#### Plate-forme

Viticulture: véhicule avec entraînement électrique

### Editeur

Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture (ASETA)

Werner Salzmann, président  
Aldo Rui, directeur

### Rédaction

Tél.: +41 56 462 32 50  
Roman Engeler: roman.engeler@agrartechnik.ch  
Ueli Zweifel: ulrich.zweifel@agrartechnik.ch  
Dominik Senn: dominik.senn@agrartechnik.ch  
Ruedi Hunger: hungerr@bluewin.ch  
Ruedi Burkhalter: r.burkhalter@agrartechnik.ch

### Abonnement, changement d'adresse

Case postale, 5223 Riniken,  
Tél.: +41 56 462 32 00, fax +41 56 462 32 01  
www.agrartechnik.ch

### Directeur de la publication

Roman Engeler, case postale, 5223 Riniken,  
Tél.: 079 207 84 29  
Courriel: roman.engeler@agrartechnik.ch

### Annonces

Stämpfli SA  
Vanessa Ciglar, cheffe des annonces  
Tél.: +41 31 300 63 87  
Courriel: inserate@staempfli.com

### Tarif des annonces

Tarif valable: 2015  
Rabais de 25 % sur la combinaison avec Schweizer Landtechnik

### Production et expédition

Stämpfli SA  
Wölflistrasse 1, 3001 Berne

### Paraît 11 fois par an


### Prix de l'abonnement

Suisse: CHF 110.- par an (TVA incluse)  
Gratuit pour les membres ASETA  
Etranger: CHF 135.- (TVA exclue)

**Le numéro 1/2016 paraîtra le  
21 janvier 2016.**

**Dernier jour pour les ordres d'insertion:**  
7 janvier 2016.





Demandez  
maintenant une  
offre et une  
démonstration !

NEW HOLLAND TRAKTOREN CENTER SCHWEIZ

# 7xoui

Nous dépassons  
toutes vos attentes!

## New Holland T6 et T7 Autocommand

1. Un moteur économique de premier plan ?
2. Un frein moteur disponible en option ?
3. Une régulation automatique de l'arrêt ?
4. Une commande simple par pédale, levier + tempomat ?
5. Suffisamment de poids garanti et de charge utile ?
6. Des prix et des possibilités de leasing attractifs ?
7. Le Full Service compris ?

**NH-TESTING**

